

## GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de un año a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio para su producto HoMedics, envíe por correo el producto y su recibo de compra fechado (como comprobante de compra), con franqueo pago, a la siguiente dirección:

HoMedics Consumer Relations  
Service Center Dept. 168  
3000 Pontiac Trail  
Commerce Township, MI 48390

No se aceptarán pagos contra entrega.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas. La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesos no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el período durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL, BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERIODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

## Neck & Shoulder Massager *with Heat*



Instruction Manual and  
Warranty Information

NMSQ-200-1  
NMSQ-200

El manual en español  
empieza a la página 9

**1** year  
limited warranty

## IMPORTANT SAFEGUARDS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

### DANGER—TO REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION:

- This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mounted position
- This power unit is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mounted position.
- ALWAYS unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or showering.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. DO NOT place in or drop into water or other liquid.

### WARNING—TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.

### Caution: In case of pregnancy, diabetes, pacemaker use, illness or any medical condition, consult your doctor before using massager.

- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- DO NOT use outdoors.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use the cord as a handle.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrocution or injury to persons.
- To disconnect, turn all controls to the "OFF" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Caution: Please read all instructions carefully before operating.

- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a luxurious massage.
- If you have any concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- In case of pregnancy, diabetes, pacemaker use, illness or any medical condition, consult your doctor before using massager.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- NEVER cover the appliance when it is in operation.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- DO NOT use this product before bed. The massager has a stimulating effect and can delay sleep.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- **NEVER use this product while driving an automobile.**

## Battery Precautions

- Use only the size and type of batteries specified.
- When installing batteries, observe proper +/- polarities. Incorrect installation of batteries may cause damage to the unit.
- Do not mix different types of batteries together (e.g., alkaline with carbon-zinc or old batteries with new ones).
- If the unit is not going to be used for a long period of time, remove batteries to prevent damage due to possible battery leakage.

# Instructions for Use

## Adaptor Instructions

1. Insert adaptor plug into the control pad. (Fig. 1)  
This unit incorporates a wire frame allowing you to contour the unit to your neck. (Fig. 2)
2. Plug into a AC 120-volt outlet.
3. Place massager on your neck and mold the wire framing to desired position. (Fig. 2)
4. To activate the massage action, press the massage button on the control pad. (Fig. 3)
5. Press once for high speed, a second time for low, and press again to turn the unit off.
6. To activate the heat function, with massage running, press the heat button on the control pad. (Fig. 3) The LED illuminator will glow red.
7. To turn off the heat function, simply press the heat button again.  
NOTE: Heat is a mild, comfortable heat.

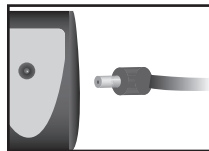


fig. 1



fig. 2

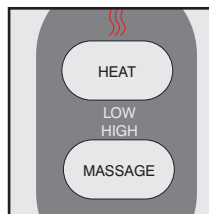


fig. 3

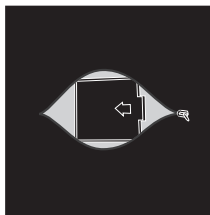


fig. 4

## Optional Battery Instructions

**Please note: Batteries will only operate the massage function. You must use the adaptor to activate the heat function.**

1. Locate the zipper on the back of the unit.
2. Unzip to expose the battery compartment, remove lid. (Fig. 4)
3. Insert 4 "AA" batteries (not included). Proper battery orientation is noted inside the battery compartment housing.
4. Replace the cover and zip the back portion back up, making sure both zipper ends are touching each other to ensure zipper is closed properly.
5. To activate massage, follow steps 3 – 5 from adaptor instructions.

**Caution:**  
**All servicing of this massager must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

## Maintenance

### To Store

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects. To avoid breakage, DO NOT wrap the power cord around the unit. DO NOT hang the unit by the power cord.

### To Clean

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Clean only with a soft, slightly damp sponge. NEVER allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, or strong chemicals that might or might not be flammable and/or damaging to the product to clean.
- DO NOT attempt to repair the massager. There are no user serviceable parts. For service, send the unit to the HoMedics address listed in the warranty section.

## Neck & Shoulder Massager *with Heat*



**Note:** There is a 15-minute auto shut off on the unit for your safety. This should not be considered as a substitute for off. Always remember to turn your unit off when not in use.

## LIMITED ONE YEAR WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of one year from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, mail the product and your dated sales receipt (as proof of purchase), postpaid, to the following address:

HoMedics Consumer Relations  
Service Center Dept. 168  
3000 Pontiac Trail  
Commerce Township, MI 48390

No COD's will be accepted.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HoMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HoMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: [www.homedics.com](http://www.homedics.com)

## Masajeador Cuello y Hombros *con Calor*



Manual de instrucciones  
e Información de garantía

NMSQ-200-1  
NMSQ-200

1 año de  
garantía limitada

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAYA NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

### PELIGRO—PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN:

- Esta unidad de energía debe ser correctamente orientada en posición vertical o montada sobre el suelo.
- Siempre desenchufe el artefacto del tomacorriente inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- No lo use mientras toma un baño o se ducha.
- No coloque ni guarde un artefacto donde pueda caerse o ser tirado hacia una tina o lavamanos. No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

### ADVERTENCIA—PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, ELECTROCUCIÓN, INCENDIO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.

### Precaución: En caso de embarazo, diabetes, uso de marcapasos, enfermedad o cualquier condición médica, consulte a su médico antes de usar su masajeador.

- Es necesaria una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por niños o personas inválidas o con incapacidades, o próximo a ellos.
- NO lo use en exteriores.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual.
- NO lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Nunca haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- Nunca lo use mientras duerme ni se duerma mientras usa el masajeador.
- Nunca lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- No lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- NO lo use sobre, ni cerca de los ojos u otras zonas muy sensibles.
- No lo haga funcionar debajo de una manta o almohada. Puede ocurrir un calentamiento excesivo y provocar un incendio, electrocución o lesiones a las personas.
- Para desconectar, coloque todos los controles en la posición "OFF" y luego quite el enchufe del tomacorriente.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico exclusivamente.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Puede causar quemaduras graves. NO use sobre áreas sensibles de la piel o ni si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Pueden causar quemaduras graves. NO lo use sobre áreas insensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso del calor sin supervisión por parte de niños o personas con incapacidades puede resultar peligroso.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Precaución: Sírvase leer todas las instrucciones con atención antes de poner en funcionamiento.

- Este producto no está diseñado para uso médico. Está diseñado sólo para proporcionar un masaje de lujo.
- Si tiene alguna preocupación con respecto a su salud, consulte a su doctor antes de usar este producto.
- En caso de embarazo, diabetes, uso de marcapaso, enfermedad o cualquier otra condición médica, consulte a su médico antes de usar el masajeador.
- Nunca deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- Nunca cubra el artefacto mientras está en funcionamiento.
- No use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Nunca use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas ni sobre erupciones cutáneas.
- No utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- No use este producto antes de ir a dormir. El masajeador tiene un efecto estimulante y puede retrasar el sueño.
- Nunca use este producto mientras está en la cama.
- Este producto no debe ser usado nunca por individuos que padezcan algún tipo de enfermedad que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles.
- Esta unidad no debe ser usada por niños o personas inválidas sin la supervisión de un adulto.
- **NUNCA use este producto mientras maneja un vehículo.**

## Precauciones para las baterías

- Use solo el tipo y tamaño de baterías según se especifica.
- Cuando instala las baterías, respete la posición correcta de las polaridades +/- . La instalación incorrecta de las baterías puede dañar la unidad.
- No combine diferentes tipos de baterías (p. ej. alcalinas con cinc-carbono o baterías viejas con nuevas).
- Si no se usa la unidad para un largo período de tiempo, retire las baterías para prevenir daños debidos a posibles goteos de las baterías.

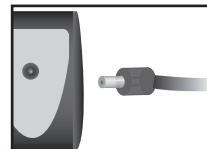


fig. 1



fig. 2

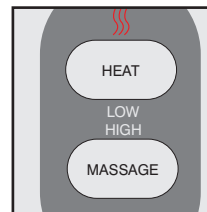


fig. 3

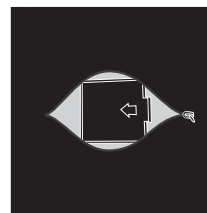


fig. 4

## Instrucciones de uso

### Instrucciones para el Adaptador

1. Inserte el enchufe del adaptador en teclado de control. (Fig. 1).  
Esta unidad incluye un marco de alambre que le permite contornear la unidad a su cuello. (Fig. 2).
2. Enchúfelo en un tomacorriente de 120 voltios AC.
3. Coloque el masajeador en su cuello y moldee el marco de alambre en la posición deseada. (Fig. 2).
4. Para activar la función de masaje, oprima el botón de masaje en el teclado de control. (Fig. 3).
5. Oprima el botón una vez por alta velocidad, una segunda vez por baja, y una vez más para apagar la unidad.
6. Para activar la función de calor, con el masaje activado, oprima el botón de calor en el teclado de control. (Fig. 3). Un LED de color rojo destellará.
7. Para apagar la función de calor, simplemente oprima el botón de calor nuevamente.  
NOTA: El calor es suave y confortable.

### Instrucciones para la Batería Opcional

**Atención: Las baterías activan sólo la función de masaje. Usted debe usar el adaptador para activar la función de calor.**

1. Ubique la cremallera en el respaldo de la unidad
2. Abra la cremallera para exponer el compartimiento de las baterías, retire la tapa. (Fig. 4)
3. Inserte 4 baterías "AA" (No incluidas). La posición correcta de las baterías está anotada al interior de la caja del compartimiento de las baterías.
4. Vuelva a colocar la tapa y cierre la cremallera, asegurándose de que ambos extremos de la cremallera se toquen, para asegurar de que la cremallera quede bien cerrada.
5. Para activar el masaje, siga los pasos 3 – 5 de las instrucciones del adaptador.

**Precaución:**  
**Todo el servicio de este masajeador debe ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado de HoMedics.**

## Mantenimiento

### Para guardar

Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos. Para evitar roturas, NO envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. NO cuelgue la unidad del cable del controlador.

### Para limpiar

Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente con una esponja suave, apenas humedecida. NUNCA permita que el agua ni otro líquido entren en contacto con la unidad.

- NO sumerja la unidad en ningún líquido para limpiarla.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos o productos químicos fuertes que puedan o no ser inflamables y/o perjudiciales para el producto para limpiarlo.
- NO intente reparar el masajeador. No hay piezas que necesiten servicio. Por servicio, envíe la unidad a la dirección de HoMedics que se detalla en la sección de garantía.

## Masajeador Cuello y Hombros *con Calor*

